



## PROJEKTLERTER(IN) SPRACHDIENSTLEISTUNGEN (60%)

ARGUS DATA INSIGHTS Schweiz ist der führende Anbieter von Media-Intelligence-Lösungen in der Schweiz mit Hauptsitz in Zürich. Rund 160 Medien- und Kommunikationsexperten finden, analysieren und verdichten relevante Medieninhalte zu hochwertigen Analysen und Medienspiegeln für fundierte Entscheidungen in Marketing, Kommunikation und Strategie.

Die Sprachdienstleistungsabteilung erstellt Übersetzungen, editiert Texte und verfasst fremdsprachige Medienspiegel für eine Vielzahl von Unternehmen aus den unterschiedlichsten Branchen. Zur Ergänzung unseres Sprachdienstleistungsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung **eine(n) Projektleiter(in) Sprachdienstleistungen (60%)**.

### IHRE AUFGABEN

In dieser Schnittstellenfunktion stehen Sie in direktem Kontakt mit unseren Kunden und arbeiten mit unseren externen Übersetzern zusammen. Dabei umfasst Ihr Aufgabengebiet folgende Schwerpunkte:

- Betreuung der Kunden von der Angebotserstellung über die Koordination mit externen Übersetzern bis hin zur Ablieferung der Aufträge
- Qualitätssicherung von Übersetzungen
- Unterstützung des Teams bei der Organisation und Erstellung der täglich ausgelieferten fremdsprachigen Medienspiegel
- Mitwirkung beim Aufbau und der Verwaltung von kundenspezifischen Terminologie-Datenbanken mit Multi-term
- Pflege unserer Übersetzungsdatenbanken (SDL Trados)
- Mitwirkung bei Projekten zur Optimierung der internen Prozesse

### IHR PROFIL

Um diese spannenden und vielseitigen Aufgaben erfolgreich wahrnehmen zu können, bringen Sie Folgendes mit:

- Hochschulabschluss (FH/Universität) im Fachbereich Übersetzen mit Deutsch als Muttersprache und idealerweise Italienisch sowie Englisch als Fremdsprachen (weitere Sprachen wie z. B. Französisch oder Spanisch von Vorteil)
- Mehrjährige Erfahrung als Projektleiter(in) und/oder Sprachtechnologe (-in), bestenfalls in einer Übersetzungsgesellschaft
- Gute Kenntnisse der Tools von SDL
- Organisatorische Fähigkeiten und einen ausgeprägten Teamgeist
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit sowie eine exakte und selbstständige Arbeitsweise

### WIR BIETEN

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit in einem dynamischen Medienunternehmen. Wir bieten faire Arbeitsbedingungen sowie Unterstützung und Förderung bei der Erweiterung der persönlichen und fachlichen Kompetenzen. Der Arbeitsort befindet sich in der Nähe des Einkaufszentrums Sihlcity und ist hervorragend an den öffentlichen Verkehr angebunden.

### INTERESSIERT?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per E-Mail [jobs@argusdatainsights.ch](mailto:jobs@argusdatainsights.ch).